

**中美洲**

**Belize**

**姜少芬 Cecilia Tse**

Hi, I am Cecilia. There were eight of us went to Belize for a ten days short term trip in July. I have never been to short term mission before because I felt I was inadequate to serve in that area. However, God showed me in this trip that he was almighty. He showed His power through our weaknesses.

我是Cecilia. 七月份我們一行八個人去了伯利茲作十日的短宣。之前我從來沒有想過要去短宣。因為我的能力有限。今次的行程，神让我知道祂是無所不能的。祂是在人的軟弱上顯出祂的完全。



Before the trip, I was only supporting the mission through prayer because I didn't know what I could do; but God used my husband to encourage me to join the mission trip this time. The itinerary and training was taken care of within two days. God's providence was beyond our imagination. All we need was to obey Him. Let me share a few examples of how God showed His blessings throughout the trip.

**我剛開始時只是代禱者，沒想到神透過我先生的口鼓勵我去參加。但我自己也不知我能做什麼。兩日後行程、機票和訓練全部都有人代勞。幫我安排妥當。真的只要你順服神，事情便會成就。有更大的祝福。真的是超乎我們所能想像的。讓我列舉一些例子。**

**1.Weather: The weather forecast before the trip was thunderstorm every day. We worried the weather would affect the attendance of the children and our planned visitation. All we could do was to pack our rain gear and pray. God answered our prayer.**

**2.天氣：未出發前，天氣預測當地是天天雷暴。我們能做的只是帶備各種的雨具。但仍擔心小孩子來 VBS 的困難及外出探訪時的障礙等等。我們只有把這是放在禱告中。弟兄姊妹們也為這事禱告。神確是聽禱告及掌管宇宙萬物的神。**

The weather was good throughout the trip. There was rain for only one morning and it did not stop the children from coming to the VBS.

我們的行程非常順利。天氣十分之好。只有一個清早下雨。但很快又停了。而且下雨也沒有阻止小朋友來上VBS。

2015 伯利茲卡約區暑期福音營  
GOSPEL SUMMER CAMP  
CAYO-BELIZE



Date: **July 13 to 18**  
(Monday to Saturday) 日期：七月十三至十八日  
(星期一至六)

Time: **10am to 12:30pm** 時間：早上十至十二時半

Let the children have a happy week 讓孩子有個快樂的一星期

**Learn How to Do What's Right from Bible**  
學習聖經行正事  
歌唱、手藝、遊戲

Singing, Crafts & Games  
July 19 (Sun), 3:30pm  
Parents' Day, Graduation Ceremony and Children Performances  
還有家長日、畢業禮和孩子表演節目

由美國團隊主持

地點：Cornerstone









Thank God that these innocent children really enjoyed our program and many accepted Christ as their savior. At the Graduation Day, they sang and did bible skits. The parents were very happy. Our mission team and missionaries have shared who our God was and blessings of

更感謝神的是小朋友都很開心，天真爛漫。他們都享受每一個環節。更願意舉手信耶穌。在最後一天的畢業典禮和家長日，他們更表演唱歌和做聖經話劇，家長看到自己的小孩很是開心。我們的團隊和宣教士也藉着獻唱詩歌告訴神家長我們所信的神是誰和信他的福氣。







## 2. Teamwork: Ephesian 4:16

Our team members didn't know much about each other before the trip. During the preparation of the trip, we started to learn each other's talents.

### 隊員合作：弗 4:16

全身都靠他聯絡得合式，百節各按各職，照著各體的功用彼此相助，便叫身體漸漸增長，在愛中建立自己。短宣前，我們都不甚了解對方，在籌備工作時才知道各人的長處。



Among eight of us, we had computer expert, photographer, teacher, nurse, singspiration leader and administrator. God put us together to accomplish His plan. We complement each other in many ways. We got to know each other much better through the preparation of the VBS program, the PowerPoint presentation, the health seminar etc.

一行八人中,有作電腦的,有業餘的攝影師,有老師,有護士,有帶領唱歌的,也有做雜務的.藉着安排VBS的課程上,或做投影片(PowerPoint),健康講座,音樂崇拜,講聖經故事,做手工,遊戲等等各樣大小事情,神把我們各人放在一起,互相配搭合宜.



3. Health: I have sleeping problem and sometimes I need to take a sleeping pill to help. However, I slept so well during this trip that even the thunder and the bug bites could not wake me up. I also have severe headache from time to time. When it is bad and medication won't work, I would stay in bed and take pain killers for three days.

### 3. 個人健康：

我經常失眠，雖然帶了藥，但一粒也用不着。因為行雷閃電吵不醒，蟲子咬也咬不醒。我有偏頭痛的病。歷年來的經驗告訴我假使藥物不能及時止住頭痛，便要吃強力的止痛藥。可以三天不能上班並躲在黑房中吃藥睡覺。



I forgot to bring medicine. I had a severe headache during the trip. But I only took one pain killer and I recovered completely the next day. Praise the Lord!

行程期間我的偏頭痛病發，但我沒有帶偏頭痛藥。只帶了強力止痛藥。我只吃了一粒，昏睡了一晚。第二天起來竟然可以如常活動。讚美主！

4. Visitation: Two by two, we visited the Chinese shops owners every afternoon. They worked very hard for money. You had to be very patient and wait to share the gospel when they were not as busy. Some did not want to listen. Thank God some were willing to listen and believed in Jesus.

4. 探訪：我們每天下午都被安排兩個兩個地去探訪一些中國人的店主向他們傳福音。他們都辛勞賺錢。要跟他們談話要很有耐性地等候他們有空閑的一點的時間。有些願意聽，有一些不願意聽。感謝主也有一些願意信耶穌的。



The ten days of short term mission brought me to a new chapter of my life. I felt strongly of God's power and presence. The mission field is ready to be harvested. If we are willing to join the mission trips, we can have better relationship with God. The biggest reward of this short term mission was not received by the people in Belize. It was me. I encountered God. I experienced God.

十日的短宣，是我踏入人生另一個階段的經歷。強烈的感覺到神的大能與同在。在宣教工場有成熟的莊稼等著工人去收割。若我們願意去短宣，我們便可以與神建立更親密的關係。更認識祂和經歷祂。所以這次的短宣最大的收穫不是伯利茲的人，而是我自己。遇見神。經歷神。



Last but not least, our team want to thank our missionary Desmond Ma. He took care of our transportation and our needs. Because of his hard work building the good relationship with the people there, it made everything and our visitation so much easier. May God continues to bless his mission work over there, witnessing and bringing glory to the Lord.

最後謝謝我們在當地的宣教士 Desmond Ma, 他辛苦的照顧我們交通上和各樣的需要。更感謝他的是他與當地人建立了美好的關係，使我們在各樣事情和在探訪的工作來得容易多了。願神繼續祝福他在當地的工作。作美好的見證榮耀神！